

文 成 公 主

林 剛 白 著

新書

文 通 書 局 印 行

書 叢 藝 文

主 公 成 文

著 白 剛 林

中華民國三十七年四月貴陽初版
中華民國三十七年五月上海再版

文藝叢書
文成公主 一冊

滬版西白報紙本

定價國幣捌元

(印刷地點外酌加運費)

著 者 林 剛 白

發 行 者 華 問 渠

印 刷 所 文 通 書 局 印 刷 廠

發 行 所 文 通 書 局

上海 廣州 長沙
重慶 成都 昆明 貴陽

上海(5)中州路二號

基 價 8.50

本劇排演或改編須得作者同意

通訊處：南京天山路國立編譯館

自序

中國疆域遼闊，邊疆民族常因交通阻塞與內地發生隔膜，新固有賴政府本國內一切民族平等團結之原則提攜開導建設，而文化教育尤須爲之先鋒，余自抗戰以來遷居四川，先後執教於國立歌劇學校及國立藝術專科學校，因鑑於中國近代戲劇創作之取材，對於邊疆問題甚少涉及者，因特留意之，思有以補其闕。當時曾慎選各民族歷史上代表之人物，擬定一民族歷史劇創作計劃，關於西藏民族以唐文成公主事跡，最足以開揚漢藏文化政教之關係，興發民族間之友情，遂決定採用。蓋唐文成公主入藏，正值西藏開國法王松贊幹布之盛世，文成公主對於西藏開國政教之影響極大，其事跡至今猶爲西藏人所家喻戶曉。拉薩有大招寺及小招寺相傳爲文成公主生前所建，每逢佳節會期，藏人遠近來集，頂禮瞻拜，實爲藏胞崇敬目標之一。

此劇所採史料除唐書吐蕃傳外曾請前北平歷史博物院裘善元先生轉託國立邊疆學校藏籍同學筆譯其故事以爲對照，但均簡略未敷應用，直至三十三年春季得國立編譯館丁實存先生及西康修志館任乃強先生之助，獲漢譯西藏政教史鑑全文。此書原爲藏文，詳記文成公主故事，幾佔全史四分之一，足供採擷，遂能從容運思動筆，劇情大致仍依原史，而顧頡剛先生適居北碚有編纂中國歷代名人傳小叢書計劃，文成公主亦經列入，間得過從請益。對於西藏有關圖書，盡力搜求，參考組織，至三十四年冬季始正式脫稿。

時間——

唐貞觀十五年（辛丑）

第一幕 正當春夏之交。

第二幕 以後已入嚴冬天氣。

地點：——

第一幕 在長安。

第二幕 以後俱在拉薩及其郊外。

景：——

第一幕 長安唐宮西內苑中的一座花廳。

第二幕 西藏拉薩噶拉札喜無景寶宮中之一室。

第三幕 西藏吉米拉古（即三羈骨山）文成公主之華帳。

第四幕 同第二幕。

此劇之作，不過爲邊疆民族戲劇文學創作之一種嘗試，不敢自許完美，聞康藏間亦有流行之藏劇，演述文成公主故事，然對於演藏民族間感情多有挑撥激怨之處，違謬西藏史實，影響藏胞人心甚巨，而此劇則已力矯其弊，庶可公允。寫作期間曾得趙太侔先生丁實存先生李朴園先生等時予指示鼓勵，獲益至多，均宜感誌不忘，鄧白先生爲繪封而併此致謝，惟書成之後，自愧學識疏陋未必盡如諸師友之所期，尤望海內賢達不吝賜正。

中華民國三十五年七月二十四日林剛白自序於四川重慶國立藝術專科學校。

劇中人：

宜春（唐宮小太監）

壽安（唐宮老太監）

波斯使臣（即達色富王使臣）

印度使臣（即天竺法王使臣）

突厥使臣（即霸達胡王使臣）

黨項使臣（即格薩武王使臣）

文成公主（唐太宗的宗女）

上官夫人（文成公主的近親）

婉玉（唐宮美女）

紫葳（唐宮美女）

白華（唐宮美女）

霞芬（唐宮美女）

李道宗（唐禮部尚書）

薛祿東贊（西藏大倫——即宰相，藏王的使臣）

赤貞皇后 (尼泊爾國德瓦拉王的公主，藏王的元配王后)

倫 波 (西藏宮庭裏的整事大臣)

蘿 尼 (赤貞皇后的侍女)

松贊幹布 (西藏的贊普——即國王)

朗 吉 (西藏宮庭武士)

學 列 (西藏宮庭武士)

(此外第一幕唐宮西內苑樂舞生的舞樂聲，大唐及宮內官人們的歡呼聲；第二幕及第四幕西藏噶拉札喜無量宮外藏民羣衆的歌唱歡呼聲，均在暗場。)

第一幕

長安唐宮西內苑中的一座花廳

唐宮西內苑中的一座花廳。正面及左側是走廊，排列着朱紅漆的柱子，上部是華櫺，擎着斗拱，再上即花廳屋頂，有五彩精繪的藻井，和橫楣，畫着山水人物，珍禽瑞獸，和各式各樣的花卉，光燦奪目，廊簷下都掛起碧翠的竹簾，高高的捲起着，只賸得二三尺懸在廊簷的底下。走廊下方聯接在柱子中間的長排朱漆鏤花的欄杆，每節欄杆當中都鑲有白色大理石的鏡板，在正面偏左方開出一門，通御花園，門外兩旁安放兩口鍍金的荷花缸，種着蓮花。廊外沿着欄杆有大理石砌成的走道。在靠近中左門右邊的一段廊簷下，吊着一個金的鸚鵡架，鑲鉗紅綠寶石，用金鍊子懸着，上面鎖住一隻羽毛雪白長着黃嘴黃足爪的鸚鵡。

右側是一面塗着濃厚朱砂的紅牆，開出四扇朱漆隔扇門，通鄰近的庭院。格扇門的下半截有細刻紋樣，上半截是雕花貼金的窗櫺，分上下兩格，門上當楣處平開一排橫窗，都糊着細密的綾子，上下參差的畫着花卉，或題書字。當中兩扇門可以從外對開，左右靠邊兩扇，可以從外單開。在門外，即在花廳裏面，垂着一幅細密的珠簾，用五彩絲線織成精巧的花邊，當中編織繁厚紋。

廳內正後方近門處設一張圓形木几，大理石的鑲面，上面擺着彩磁的花盆，中植粉白色半開的牡丹，几旁左右各有兩隻圓坐几，廳內左側亦照樣設一几兩几，几上花盆種紅色牡丹，所有傢俱均雕花精漆，光潔悅目。花廳當中白石砌成的地面上鋪着一塊朱色的氍毹，上繡金絲龍

圖紋，四圍有金色蓮花紋的花邊。

正是長安四月天氣，將近中午的陽光帶着熱意，將花廳外一片玉蘭花的樹影從左方送進廳來，斜鋪在地上，薰風徐來，吹動園中的花木，簌簌作響，花葉翻舞，花廳內地面的蔭影在陽光中跳動，像是撒了一地的金箔，迎面望去花廳之外，樹木蔭森，玉蘭花齊發，像是一片雪海。幕啟之前，先聽到一陣繁絃促管鼓樂喧天的行列，奏着莊嚴愉悅宛轉動人的調子，和羣衆歡呼的聲音，從正後方轉向左方，繼續至開幕以後，漸漸離去，像是樂隊和舞隊都已竟走過，陸續向御花園的深處去了。

只見老太監壽安：「六十多歲的老人，身體狼瘦，有清矚而文秀的相貌，兩隻發黃的瞳孔炯炯有神。額上綳紋已竟根深，頭髮都白了。他是個樂天主義者，並不常留意自己的年紀總有很好的興緻玩賞些珍禽花木，喜歡找年青的人說笑，說話幽默，講起來就不想停息。他在宮裏工作時間最久，一生閱歷很深，宮裏的人們全都敬重他。」

站在靠近花廳中左門右邊的那隻吊着的鸚鵡架前面，調逗着鸚鵡，一個黃銅的鳥食盒兒和一只青玉的淨水瓶放在靠近他身旁的圓木几上。年青的太監宜春：「二十多歲的青年，相貌清俊，性情溫順，帶點兒女性，說起話來文綉綉的，富於幻想，對百樣事物，有廣泛的興趣，心思狠細，膽子小，因為選宮當差時日不久，凡事都要請教老太監壽安，兩個人常是形影不離。」

站在廳內左側的木几前面，臉向左方的廊外望去，他的手裏拿着一把小剪，是在修剪几上的牡丹葉子，現在望着纔走過去的樂舞生們。

宜春：（回頭找壽安談話）壽安公公，今天真是個熱鬧日子，這是多麼盛大的一場好樂舞哇！

（一陣鸞鸞鳥噴清脆的聲音）

壽安：（轉身踱過來，恬適的）自然，往常這座西內苑亦真是太清靜了，清靜得像是一個世外的仙境似的，每天只聽見園裏的白鶴呀，孔雀呀，黃鸝兒呀，各樣鳥叫着的聲音，一交夏天（指正而園中花木）你看，這滿園的玉蘭花都開了，像是一片雪景似的，招來到處飛着的蜜蜂嗡嗡嗡嗡的響着。一到了夜裏，聽見那些獸檻裏關着的獅子呀，老虎呀，豹子呀，一聲一聲的吼叫，或是池塘裏的青蛙唱出一陣輕脆的聲音，我在這座園子裏，一向真是清靜慣了。

宜春：（半是佻皮半是討好）壽安公公，我不是說的那些樹木花鳥，我是說您在宮裏當了二十多年的差，難道像今天這樣的熱鬧不比我們新進來的年青人見得多麼？

壽安：（得意地）自然，自然，宜春，你說的這話一點亦不錯，從高祖太上皇在位的時候起，我就看守這座園子，一直沒有離開過一步，這滿園的花木，有的是我親手栽種的，有的是我培養起來的，二十多年的歲月，想起來真是寂寞長久，但是像今天這樣盛大的樂舞，我亦沒有見過幾回。

宜春：那麼你這二十多年過的日子豈不是光（讀若廣）看（讀若堪）着這些樹木花鳥了麼？

壽安：（嘆了一口氣，搖了搖頭，又繼續說）亦不完全是這樣，因為這種舞就是在咱們大唐的宮庭裏亦不輕易表演，不容易見到，只有在大朝會，大慶賀的節目，纔肯擺出來讓人家觀賞。今天若不是各國使臣都來朝覲當今天子，聖上要御花園裏賜宴觀舞，咱們那兒有機

會看到這樣好的樂舞啊！（鼓樂聲漸遠，壽安轉身向右方踱着，至欄扇門前停住，側耳向門裏聽了聽動靜。

宜春：壽安公公，聽說各國使臣還一次來朝，又是向咱們公主請婚的，是麼？

壽安：（轉身面對着宜春）聽說是的，這些外國的使臣亦真是不嫌沒趣，累次拒絕，累次還是來。咱們唐朝的公主怎麼肯下嫁四夷番國呢？何況他們所請的又是這一位滿朝傾倒聲名遠揚的絕代美人呢？（望着宜春身旁圓几上的那盆牡丹花，故做驚訝）哦，我方纔好像看見一隻黃蝴蝶落在你身邊的那枝紅牡丹上。

宜春：（回頭在尋）那兒？

壽安：（諧笑）飛啦！早已飛出花廳外去啦。

宜春：（認真）我真想把牠捉住的。壽安公公，今年夏季長安的天氣特別熱，園裏的花都開得很早，到處飛着蝴蝶呢（指圓几上的牡丹）就說這花廳裏擺着的兩盆牡丹吧，去年五月半還沒有全開，今年這纔是四月就已竟開得跟一盆火似的鮮艷了。（他仍去修剪左邊的那盆牡丹花葉子。）

壽安：（順嘴亂說）所以趕上今天纔正是四方來朝，百花齊放，百事俱備的好日子哩！（又回身至後方廊下一面假着他的鸚鵡，一面調逗着它，欣快而得意地）咯，咯……（回過頭來）宜春，你看我餵的這隻鸚鵡怎麼樣，真是又白淨，又秀氣，迎風振翼，玉立亭亭，簡直可以拿去和公主養着的那一隻比上一比了。

宜春：你說的是去年印度進貢來的那一隻麼？

壽安：就是那一隻，現在養在公主的經堂裏。

宜春：（不識趣）我記得那一隻比您的這一隻要大得多，好看的多，那隻鸚鵡的嘴和兩隻足爪都是朱紅色的，（向鸚鵡跟前踱着。）可是您的這一隻嘴和爪就像蜜臘一樣的黃。

壽安：（有些不悅）自然會有一點分別啦。你這孩子，看得就會這麼清楚麼？

宜春：（不服氣）我記得清清楚楚，公主的那隻是你的這一隻好看。

壽安：你真不懂，玩鳥兒這一道，各人有各人的愛好，譬如說，我愛鸚鵡，只教牠在花園裏大清早起叫唱，覺得好聽就够了。可是公主就不同了，聽說她在宮裏天天教鸚鵡念佛誦經，現在已竟念熟了一部大般若經了。

宜春：（驚奇）哦，奇怪。

壽安：你以為奇怪麼？頂奇怪的是公主對於那隻鸚鵡愛得像發了瘋，還時常要作詩贊美牠，用紙筆描畫牠，把牠比做一個多才多藝的女人，說不願意看着她鎖在深宮，每天說東道西供人清玩，所以親自教牠念佛誦經，這倒是別有深意呢！

宜春：（忍不住的笑起來）哈、哈、哈、哈。這簡直像是說夢話。（向左方踱開。）

壽安：（微帶責斥的口氣）大天白日裏那個會講夢話，宜春，你是不懂得公主的脾氣！

（遠處傳來樂舞悠揚的細樂聲，園中近處有幾隻鶯雀飛撲噪鳴的聲音。）

宜春：（向外望了望天氣，轉身來說）哎呀，壽安公公，現在怕是中午都過了，午宴會怎麼還沒有見人來呀？

壽安：（回過頭來）方纔禮部尚書李道宗大人，不是已竟到了麼？

宜春：是已竟到啦。

壽安：我忘記向他打聽今天要來的都是那幾國的使臣？

宜春：（臉向左方）李大人同着許多人正在花園裏張羅佈置呢。

壽安：他真够辛苦，今天李大人奉着聖上的旨意，全權辦理招待使節的事情。

（舞樂聲，歡呼聲）

宜春：（忽然向壽安遞了一個口號）吽，李大人走過來了。

壽安：（聲覺的）是麼？（向中左門外望了望。）

道宗：（自中左門外匆匆忙忙的走來）甚麼人在花廳裏？

「李道宗，唐禮部尚書，太宗的重臣。年約四十餘歲，身體，高岸，面貌方正，寬平的天庭，長着兩道濃重的眉毛，鼻樑聳直端正。目光清澈像清洪的流水下星月的影子，寧靜而穩定，聰明富有才智。他為人正直，長於詞令，在人羣集會場中常是侃侃而談，態度又是那麼熱誠懇摯，溫雅沉重，應事待人都有一定的分寸，循謹和靄，嚴肅有儀。他的學問淵博，畢生經驗宏富，對國事人情都有深澈的見解，有時發爲經世的宏論，鑄爲偉詞，在太宗的宮庭中最得信任，爲內外大臣所仰重。」

壽安：（應着）太監壽安，宜春。

道宗：（走進花廳）呵，你們都還在這兒。

宜春：（作禮）迎接李大人。

壽安：（作禮）是，在這裏專聽候大人的使喚哪。

道宗：都站起來。

壽安：（應聲筆直的站着）是。

道宗：（對壽安）壽安，現在這御花園裏的酒讌都已竟擺齊了，表演樂舞的人們亦都來了，各國的使臣朝覲過皇上，跟着亦就要到啦，他們來的時候先到這兒來休息，這座花廳裏的——（向右方榻扇門上的珠簾打量了一下）……回頭這座花廳裏的事情你和宜春要多留點心，快些準備準備。

宜春：（連聲答應）是，是。

壽安：是，是，李大人越放心好了，老奴才在宮裏當了二十多年的差，無論那一項大事小事派在奴才頭上來，從來沒有出過錯，可是奴才看着大人在這樣熱的天氣裏東跑西顛張羅這一場大事，真是太辛苦了。大人是朝庭裏的禮部尚書，可以說的上是爵高位顯，奴才看着大人這樣勞碌都在替您叫苦，請大人在這兒稍坐一會兒，憩一憩吧。

宜春：我去給大人泡茶去。（說着就向中左門走）

道宗：（用手阻止）我不喝茶，宜春你不必去了。

宜春：（立刻停住）是。

壽安：李大人，今天這樣熱鬧的宴會奴才竟忘記了向大人打聽來的都是那幾國的使臣呀？

道宗：（屈指記起）現在到的有西方波斯富王的使臣，南方印度法王的使臣，還有突厥胡王和格薩武王的使臣，隨後有沒有再來的還不知道，今天聖上的意思想乘着今年西內苑的玉蘭

花和牡丹花都早開了，又是這大朝會的日子，就在這裏賜宴並且請他們賞花觀舞喝飛花盞呢。（向右方眺着回頭望着宜春。）現在四國使臣正在景福臺望景，說不定一會就到這兒來了，（命令的）宜春，你去到廳外園子裏望一望去，若是他們來到了，就來通報一聲。宜春：是。（向中左門走下。）

道宗：（走近後方圓几，坐在靠右邊的那張椅子上。）

壽安：（關切的走近道宗面前）李大人，不怕您嫌奴才多嘴，大人可知道聖上對於各國使臣向公主求親的事情有什麼表示？

道宗：（沉吟了一下）公主的事情，你還不知道麼？皇上和皇后因為痛愛她，甚麼事情都要順從她，不肯拗着她的意思，對於這樣一件直接關係公主終身的大事情，自然更是特別審慎，因為皇上還沒有明白公主自己的意思，是決不肯自作主意的，何況公主一向是自有主見。

壽安：那麼，這幾位外國的使臣朝覲過了聖上還沒有得到什麼結果？

道宗：（心裏又是得意，又是感慨。）當然，老實說，我們爲了愛護公主。對於公主的親事亦不願意聖上輕易的答應他們。（站起來）壽安太監，你是知道的。論起宗親的關係，公主應該稱呼我作叔父。一個作叔父的人，對於自己的侄女兒的親事總是要關切，覺得爲她跑了路，忙碌一下，不論身上是怎樣的累，心裏倒有說不出的痛快。現在這宮庭的內外和滿朝的臣民，無論甚麼人，誰不關心着這件事情，人們看見公主那樣高潔得如同天邊的行雲，明敏得似仲夏夜冷冷的晨光，說不盡的端嚴，崇敬，光煥，美麗的神采，就不由得肅然